

## - Scottish New Year -

In Scotland,/ New Year's is bigger than Christmas.// In fact,/ lowlander **dislike**/ of **Catholicism** and dancing/ made Christmas illegal/ from 1640 to 1958.// Some were even arrested/ for celebrating Christmas/ in Glasgow and Aberdeen.//

All the parties, therefore,/ happened on New Year's.// Many traditions were born/ which have spread around the world.// They spread/ because the **British Empire**/ once ruled/ over one **quarter** of all people,/ and of all **English-speaking peoples**,/ the Scottish are the most likely/ to live **abroad**.// In 2014/ there were 30 million Scots abroad,/ but only 5.3 million in Scotland!//

What are some of their traditions?// Houses are cleaned.// The first footing,/ or the first person through the door,/ brings good luck.// Auld Lang Syne/ (known in Japan as Hotaru no Hikari)/ is sung,/ and church bells ring.//

Festivals are the **homeland** of the heart.// At New Year's,/ people around the world/ have a taste of home/ with a **hearty helping** of whisky and song.//

スコットランドでは / 新年がクリスマスよりも大きい行事だ // 実際には / 低地スコットランドに住む人たちが嫌ったことで / カトリックとダンスを / クリスマスは違法になった / 1640年から 1958年にかけて // 逮捕される人までいた / クリスマスを祝ったことで / グラスゴーとアバディーンでは //

そのためすべての集まりは / 新年に行われた // 多くの伝統が生まれ / せかいじゅうに広まった // それらは拡大したのは / 大英帝国が / かつて支配していたから / 全人類の四分の一以上を / そして英語圏の人々のなかで / スコットランド人は割合がもっとも高いからだ / 海外に住んでいる // 2014年には / さんぜんまんにんのスコットランド人が海外にいたのに / スコットランド国内にいたのはたったの 530万人だったのだ!//

その伝統にはどんなものがあるのだろうか?// 家屋は清掃される // 「ファースト・フッティング」 / つまり (新年に) 玄関を最初にくぐった人が / 幸運を運んでくるとされる // 「オールド・ラング・サイン」 / (日本では「螢の光」として知られている曲)が / 歌われ / また教会の鐘が鳴る //

祭りは心が帰る故郷である // 新年では / 世界中の人々が / 故郷の味わいをたの楽しむのだ / たっぷりのウイスキーと歌とともに //

### Vocabulary and Phrases

lowland	低地
dislike	苦手/嫌う
Catholicism	カトリック
illegal	違法な
arrest	逮捕する
tradition	伝統
British Empire	英帝国
quarter	四分の一
English-speaking	英語圏
(peoples)	
abroad	海外
homeland	故郷
hearty helping	もりもり

### Total Number of words used

: 159 words

Time for 100 wpm

: 95 sec.

Time for 120 wpm

: 80 sec.

Your BEST TIME

: sec.



**【Listen & Fill Blank】**

In Scotland, \_\_\_\_\_ is bigger than Christmas. In fact, \_\_\_\_\_ dislike of Catholicism and \_\_\_\_\_ made Christmas illegal from 1640 to \_\_\_\_\_. Some were even \_\_\_\_\_ for celebrating Christmas in Glasgow and Aberdeen.

All the parties, \_\_\_\_\_, happened on New Year's. Many traditions were born which have \_\_\_\_\_ around the world. They spread because the \_\_\_\_\_ once ruled over one quarter of all people, and of all \_\_\_\_\_ people, the Scottish are the most likely to live abroad. In 2014 there were 30 million Scots abroad, but only 5.3 \_\_\_\_\_ in Scotland!

What are some of their \_\_\_\_\_? Houses are cleaned. The first footing, or the first \_\_\_\_\_ through the door, brings good luck. Auld Lang Syne (known in Japan as Hotaru no Hikari) is sung, and \_\_\_\_\_ bells ring.

Festivals are the \_\_\_\_\_ of the heart. At New Year's, people \_\_\_\_\_ have a taste of home with a hearty helping of whisky and song.

**【Q&A / A&Q】**

**Question 1:** Why is New Year's bigger than Christmas in Scotland?

**Question 2:** What are two Scottish New Year's traditions?

**Question 3:** How do you celebrate the New Year?

**Ask 1:** 答えが「British Empire」である質問を英語で書いてください

**Ask 2:** Auld Lang Syneについての質問を英語で書いてください

**Ask 3:** 本文について知りたいことを英語で1つ書いてください

**Sample Answer 1:** Dislike of Catholics and dancing.

Because it was illegal.

**Sample Answer 2:** House cleaning, first footing, singing Auld Lang Syne, ringing church bells, drinking whisky. Pick two.

**Sample Answer 3:** Going to bed early. / Japanese style with all the family. / I stand on my head while I watch the TV. / I go to see fireworks. / A big countdown. / etc...

**Sample Question 1:** How big was the British Empire at its height? /  
What sort of British people are most likely to live abroad? /  
Why is the map all pink? /  
etc...

**Sample Question 2:** What is the name of the Japanese version of Auld Lang Syne? /  
When do Scottish people sing Auld Lang Syne? /  
Etc...

**Sample Question 3:** Why are there so many Scottish people outside Scotland? /  
What could possibly be lucky about the first person through a door? /  
etc...